GAMA GROUP a.s., závod Dalečín – 592 41 Dalečín
Sídlo společnosti: GAMA GROUP a.s., Mánesova 11/3b, České Budějovice 7, 370 01 České Budějovice, Česká republika, IČ: 45797463, www.gama.cz

CS Návod k použití - Láhev na moč s uzávěrem

CE

Typ výrobku: zdravotnický prostředek
Provedení: nesterilní
Cílový pacient: muži bez omezení týkající se věku
Určený uživatel: zdravotnický pracovník nebo laická osoba
Použité materiály: PE (polyetylen)
Nežádoucí účinky: Pokud je výrobek používán v souladu s pokyny výrobce, nejsou nežádoucí reakce známy.
Skladování: Skladovat při teplotě od +5°C do 35°C.

Určený účel použití

Plastová láhev s uzávěrem, objem 1000 ml, s dělenou stupnicí po 50 ml, je určena zejména špatně pohyblivým nebo nepohyblivým pacientům k zachycení jednotlivých porcí moči, bez nutnosti přístupu na toaletu. Slouží k orientačnímu monitorování množství vydané moči. Zaoblené okraje a lemy zajišťují pohodlné použití a snadné čistění.

Postup pro použití

1. Sejměte uzávěr lahve.
2. Umístěte láhev do požadované pozice.
3. Po použití láhev uzavřete.
4. Obsah lahve vyprázdněte na toaletě, vymyjte a vydezinfikujte. Umyjte si ruce mýdlem a vodou.
   Výrobek lze čistit a dezinfikovat běžnými prostředky používanými ve zdravotnictví, ale i v domácnostech. Možné mýt v myčce do teploty 70°C.

⚠ Stupnice na lahvi je pouze orientační, nepoužívat jako měřidlo.

Postup pro bezpečnou likvidaci ZP

Po použití u infekčního pacienta ve zdravotnickém zařízení: ZP uložit do PE pytle určeného pro nebezpečný – infekční odpad. Označený pytel (kódem odpadu, místem vzniku, datem a podpisem odpovědné osoby) po naplnění pevně uzavřít a bezpečně transportovat do spalovny = dekontaminační zařízení. Odstranění nebezpečné vlastnosti infekčnosti se rozumí provedení řádné dekontaminace. Třídění odpadů se provádí dle provozního řádu zdravotnického zařízení.

Po použití v domácím prostředí: Láhev propláchnout teplou mýdlovou vodou, zabalit do plastového sáčku a odložit do odpadkového koše určeného pro komunální odpad.

POZNÁMKA PRO UŽIVATELE: Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému místnímu orgánu.

OKOLNOSTI, ZA KTERÝCH BY UŽIVATEL MĚL KONTAKTOVAT ZDRAVOTNICKÉHO PRACOVNÍKA: V případě přítomnosti krve v moči.

Symboly použité na obalu

	Výrobce	MD	Zdravotnický prostředek		Datum výroby
REF	Katalogové číslo	LOT	Číslo šarže	⚠	Výstraha

Návod je k dispozici také v elektronické podobě na stránkách www.gama.cz. Bezplatné poskytnutí dalších kopií je možné na vyžádání prostřednictvím e-mailu: prodej@gama.cz.

Datum vydání: 14. 5. 2021

GAMA GROUP a.s., Plant Dalečín – 592 41 Dalečín, Czech Republic
Company Headquarters: GAMA GROUP a.s., Mánesova 11/3b, České Budějovice 7, 370 01 České Budějovice, Czech Republic, Company ID: 45797463, www.gama.cz

EN Instructions for use - Male urinal with cover

CE

Product type: **medical device**
Design: non-sterile
Target patient: men with limited mobility or immobile, regardless of age
Designated user: healthcare professional or layperson
Materials used: PE (polyethylene)
Adverse effects: no adverse effects are known if the product is used in accordance with the manufactor´s instructions
Storage: storage at temperatures from +5°C to 35°C

Intended use

Plastic bottle with a cover, volume 1000 ml, with a graduated scale of 50 ml, intened mainly for patients with limited mobility or immobile patients to capture individual portions of urine, without the need for acces to a toilet. It is used for approximate monitoring of the amount of urine released. The bottle design ensure comfortable use and easy cleaning.

Instruction for use

1. Remove the bottle cover.
2. Place the bottle in the desired position.
3. After use, close the bottle with the cover.
4. Empty the contents of the bottle into the toilet, wash and disinfect. Wash your hands with soap and water.
   It can be cleaned and disinfected with common healthcare or household products. Can be washed in a dishwasher up to 70°C.

⚠ The scale on the bottle is for reference only, do not use as a measuring device.

Procedure for safe disposal of MD after use

After use on an infectious patient in a medical facility: Put the MD in a bag intended for hazardous – infectious waste. After filling, seal the labeled bag (waste code, place of origin, date and signature of the responsible person) and transport it safety to the incinerator = decontamination device. Removal of the dangerous property of infectivity means proper decontamination. Waste sorting is carried out according to the operating rules of the medical facility.

After household use: Rinse the bottle with warm soapy water, wrap in a plastic bag and place in a trash can intended for municipal waste.

NOTE TO USERS: Any serious adverse event occurring in connection with the product concerned should be reported to the manufacturer and the appropriate local authority.

CIRCUMSTANCES IN WHICH THE USER SHOULD CONTACT A HEALTHCARE PROFESSIONAL: In case of presence of blood in the urine.

Used symbols on packaging

	Manufacturer	MD	Medical Device		Date of manufacture
REF	Catalogue Number	LOT	Batch Number	⚠	Warning

The IFU is also available in electronic form on the website www.gama.cz. Additional copies are available free of charge upon request via email: sales@gama.cz.

Date of issue: 9. 11. 2026